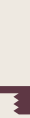


Atención: La ley federal restringe la venta de este dispositivo a solo por orden de un dentista.



CE 0344



StarDental®
DentalEZ Dental Products (GB) Ltd.,
Cleveland Way,
Lancaster, PA 17601 EE.UU.
Impreso en EE.UU.
©2015 DentalEZ, Inc.

866.DTEINFO (383.4636)
www.DentalEZ.com



65705 B Fecha de emisión 2015-09-01

NO USAR PARA CIRUGÍA BUCAL

ANTES DE OPERAR LA PIEZA DE MANO, LEA CUIDADOSAMENTE Y SIGA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA CONSULTA Y SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES.

Las piezas de mano de alta velocidad Concentrix FX, FB y SX son utilizadas por dentistas profesionales para diversos procedimientos, que incluyen la eliminación de caries y amalgama, trabajos de restauración y preparaciones de coronas.

Contenidos

- Especificaciones
- Reglas de seguridad
- Esterilización
- Reemplazo de la turbina
- Instalación de la pieza de mano
- Limpieza y lubricación
- Resolución de problemas
- Números de parte de reemplazo
- Operación de la pieza de mano
- Garantía

Especificaciones

Los sistemas **Concentrix® FX** y **FB** son piezas de mano de alta velocidad sin pivote. Las piezas de mano de alta velocidad **Concentrix® SX** y **SW** están diseñadas para ajustarse en un pivote de desconexión rápida StarDental® de 360°. El **Concentrix® SX** se puede conectar tanto a una tubería de fibra óptica (F.O.) ISO de 4 líneas **StarDental** como a una estándar; y a una tubería de fibra óptica (F.O.) ISO de 4/6 líneas estándar. El **Concentrix® SW** se puede conectar tanto a una tubería de fibra óptica (F.O.) ISO de 4 líneas **StarDental** como a una estándar.

Concentrix® FX

Tipo:	Alta velocidad con una turbina de pinza automática reemplazable
Presión de aire de operación:	30 a 32 psi
Consumo de aire:	1.9 SCFM @ 30 psi
Velocidad sin carga:	400,000 rpm
Conexión:	Configuración ISO fija de 4 líneas
Potencia:	10 vatios
Peso:	43 g

Concentrix® FB

Tipo:	Alta velocidad con una turbina de pinza manual reemplazable
Presión de aire de operación:	30 a 32 psi
Consumo de aire:	1.9 SCFM @ 30 psi
Velocidad sin carga:	400,000 rpm
Conexión:	Configuración ISO fija de 4 líneas
Potencia:	10 vatios
Peso:	43 g

Concentrix® SX

Tipo:	Fibra óptica de alta velocidad con un pivote y una turbina de pinza automática reemplazable (el pivote se vende por separado).
Presión de aire de operación:	30-32 psi
Consumo de aire:	1.9 SCFM @ 34 psi
Velocidad sin carga:	400,000 rpm
Conexión:	Pivote de rápida desconexión de 360° con configuración ISO de 4 líneas y 6 clavijas y fibras ópticas
Potencia:	12 vatios
Peso:	49 g

Concentrix® SW

Tipo:	Alta velocidad con un pivote y una turbina de pinza automática reemplazable (el pivote se vende por separado).
Presión de aire de operación:	30 a 32 psi
Consumo de aire:	1.9 SCFM @ 30 psi
Velocidad sin carga:	400,000 rpm
Conexión:	Pivote de desconexión rápida de 360° que no es de fibra óptica, con una configuración ISO de 2/3 líneas o de 4 líneas
Potencia:	12 vatios
Peso:	47 g

135°C



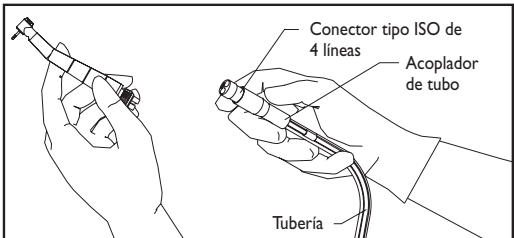
Esterilizable hasta 135°C

Instalación de la pieza de mano

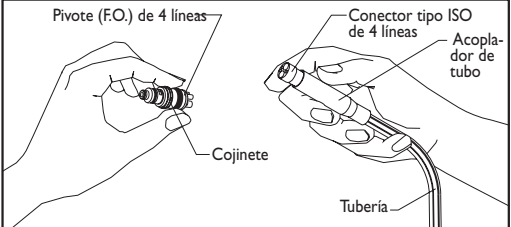
Nota: Filtrar aire y suministros de agua, filtración recomendada: 25 micrones. Agua desionizada y blanda. Asegúrese de que los filtros funcionan correctamente.

Concentrix® FX y Concentrix FB

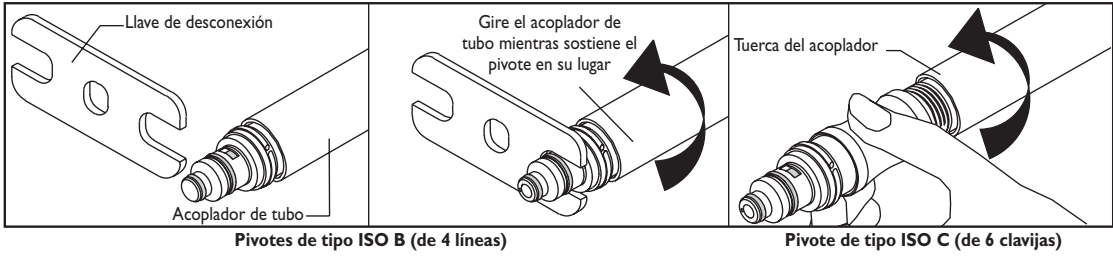
- Deslice el acoplador de tubo hasta que el extremo del conector ISO quede expuesto; sostenga en la mano como se muestra con el tubo en los dedos más pequeños.
- Alinee los tubos de la pieza de mano en los agujeros del conector ISO.
- Mientras aplica una leve presión para sostener los tubos de la pieza de mano en los agujeros del conector, deslice el acoplador hacia adelante y enganche las roscas. Continúe ajustando el acoplador en el sentido de las agujas del reloj hasta apretarlo con las manos contra la pieza de mano.



Concentrix® SX y Concentrix SW



- Apriete el pivote del cojinete entre el dedo pulgar y el índice como se muestra.
- Deslice el acoplador de tubo hasta que el extremo del conector de tubería quede expuesto; sostenga en la mano como se muestra con el tubo en los dedos.
- Alinee e inserte los tubos del pivote en los agujeros del conector de tubos.
- Mientras aplica una leve presión para sostener los accesorios en los agujeros del conector, deslice el acoplador hacia adelante y enganche las roscas. Continúe enroscando el acoplador en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien ajustado a mano contra el motor.
- Con la llave de desconexión como se muestra, ajuste el pivote al acoplador de tubo hasta el final. Asegúrese de girar el acoplador de tubo, y no el pivote. NO AJUSTE DEMASIADO.



- Conecte la pieza de mano al pivote hasta escuchar un clic.

Nota: La junta se afloja con el tiempo, y resulta en una pérdida de energía. Verifique el ajustado con regularidad.

Operación de la pieza de mano

Ajuste de aire y agua

- Presión de aire –

Nota: Para evitar el daño prematuro de la turbina, no exceda 34 psi cuando usa un pivote de alto flujo. Utilizando un medidor de presión del aire **StarDental** Parte #262591, para piezas de mano y tuberías de 4 líneas, de haber un medidor disponible, configure la presión a:

30-32 psi – para los **Concentrix® FX** y **FB**
30-32 psi – para los **Concentrix® SX** y **SW**

Si no dispone de un calibrador, establezca la presión en el cabezal dispensador que permita 1 psi de pérdida de presión por cada pie de tubería. (Vea las Especificaciones para la presión operativa recomendada.)

5 pies de tubería	32 psi + 5 psi = 37 psi
o bien 12 pies de tubería	32 psi + 12 psi = 44 psi

- Presión de agua – Ajuste el volumen del agua en el cabezal dispensador para obtener una neblina de pulverizado satisfactoria.
- Armado de los Sistemas StarDental de Fibra Óptica con 6 Clavijas: consulte el manual de instrucciones incluido con el sistema y/o la tubería.
- Sistema de fibra óptica de 6 clavijas que no es de StarDental

Si la pieza de mano está conectado a un sistema de fibra óptica (F.O.) de 6 clavijas que no sea StarDental, consulte su manual del operador del sistema de F.O. para corregir el voltaje. Los sistemas de F.O. que no son StarDental deben tener una salida de amperaje nominal de 1.5 Amps CC y .73 Amps CC a 3.1 VCC. Use la bombilla **StarDental** Parte # 262962 para los sistemas F.O. que no son de StarDental y que cumplen estos requisitos. Ajuste el voltaje según las instrucciones con la bombilla de 3.1 VCC.

Si el sistema de F.O. de 6 clavijas que no es StarDental tiene una salida de amperaje nominal de al menos 1.5 Amps cc a 3.3 VCC, entonces se puede usar una bombilla StarDental Parte #262522. Ajuste el voltaje según las instrucciones con la bombilla de 3.3 VCC.

Turbina de pinza automática - Concentrix® FX, Concentrix SX y Concentrix SW:

⚠️ATENCIÓN Utilice fresas con una longitud total menor a 24 mm y una longitud de vástago de por lo menos 7.3 mm.

Use fresas diamantadas y de carburo concéntricas de longitud estándar con mangos de fricción de diámetro nominal de .0628" (1.6 mm) diseñadas para piezas de mano de alta velocidad. Todas las fresas diamantadas **StarDental** cumplen con las especificaciones con respecto a las longitudes recomendadas. Contacte a su distribuidor por una lista completa de las fresas diamantadas de **StarDental**. Las turbinas de pinza automática **StarDental** poseen los siguientes requisitos en cuanto a las fresas:

Solo use fresas con mangos de acero templado duro o mangos de carburo. Cada fresa **StarDental** mantiene la dureza requerida. Antes de usar, verifique la rotación concéntrica poniendo en funcionamiento la pieza de mano fuera de la cavidad bucal en un lugar seguro.

Nota: No use fresas que produzcan ruido excesivo o que no funcionen concéntricamente. No use fresas que fueron modificadas, diseñadas excéntricamente o que tienen mangos doblados o "blandos" (sin tratamiento térmico).

Sistema para cambiar fresa de pinza automática

- Inserte la fresa en la pinza automática hasta sentir resistencia.
- Pulse el botón del casquillo de extremo de la pinza automática y continúe insertando la fresa hasta que haga clic y se detenga.
- Suete el botón del casquillo de extremo. Ahora, aplique una leve fuerza hacia adentro a la fresa dental. Esto ayudará a fijar el mecanismo de la pinza de sujeción para la configuración inicial. (Siempre tire de la fresa después de su instalación para confirmar que está bien ajustada).

- Para retirarla, sostenga la pieza de mano firmemente de manera tal que su pulgar toque el casquillo de extremo y empuje hasta escuchar un leve "clic".
- Tire de la fresa hasta que salga.
- Suete el casquillo de extremo.

⚠️ATENCIÓN Nunca pulse el botón del casquillo de extremo de pinza automática o apoye el casquillo de extremos en ninguna parte de la anatomía bucal durante la operación de la pieza de mano. Si pulsa el casquillo de extremo mientras la fresa está rotando puede activar el mecanismo de pinza de sujeción y resultar en recalentamiento del casquillo de extremo y/o pérdida de sujeción de la fresa.

Turbina de Pinza Manual - Concentrix® FB:

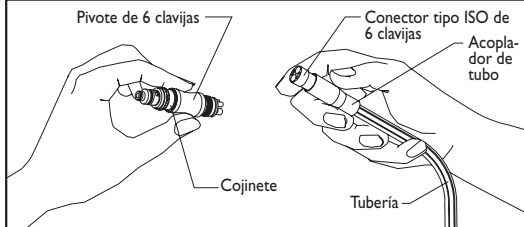
⚠️ATENCIÓN Utilice fresas con una longitud total menor a 24 mm y una longitud de vástago de por lo menos 10.8 mm.

Use fresas diamantadas y de carburo concéntricas de longitud estándar con mangos de fricción de diámetro nominal de .0628" (1.6 mm) diseñadas para piezas de mano de alta velocidad. Todas las fresas diamantadas **StarDental** cumplen con las especificaciones con respecto a las longitudes recomendadas. Contacte a su distribuidor por una lista completa de las fresas diamantadas de **StarDental**. Las turbinas de pinza manual **StarDental** poseen los siguientes requisitos en cuanto a las fresas:

Solo use fresas con mangos de acero templado duro o mangos de carburo. Cada fresa **StarDental** mantiene la dureza requerida. Antes de usar, verifique la rotación concéntrica poniendo en funcionamiento la pieza de mano fuera de la cavidad bucal en un lugar seguro.

Nota: No use fresas que produzcan ruido excesivo o que no funcionen concéntricamente. No use fresas que fueron modificadas, diseñadas excéntricamente o que tienen mangos doblados o "blandos" (sin tratamiento térmico).

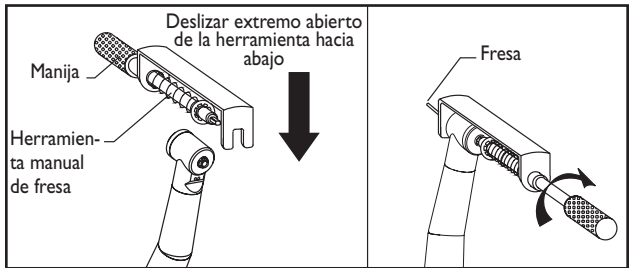
Solo Concentrix® SX



Turbina de Pinza Manual - Concentrix® FB - continuación:

Sistema de cambio de fresa del sistema de turbina de pinza manual

- Tire hacia atrás de la manija en la herramienta manual de fresa, **StarDental** Parte #257629, y deslice el extremo abierto de la herramienta sobre la tuerca cuadrada como se muestra; suelte la manija con resorte y coloque el vástago de la herramienta dentro de la abertura que hay en la parte trasera de la carcasa de la turbina.
- Para desbloquear la pinza, gire la manija de la herramienta manual de fresa hacia la izquierda.
- Luego de insertar una fresa de agarre por fricción de 1.6 mm de diámetro completamente en la pinza, gire la manija de la herramienta hacia la derecha para ajustar la pinza.



NOTA: Inserte y retire las fresas sin hacer uso excesivo de fuerza.

- Desconecte la herramienta y tire de la fresa para comprobar que esté bien puesta y se mantenga segura en su lugar. Si la pinza no sostiene bien la fresa, limpie la pinza o reemplácala.

⚠️ATENCIÓN Tenga cuidado de mantener la herramienta de fresa alineada con la pinza de mano. Si la herramienta se carga de lado mientras está conectada a la pinza, la herramienta podría dañarse.

Cómo RETIRAR la fresa de la pinza manual

- Utilice la herramienta manual de fresa y gírela hacia la izquierda, de manera que de una vuelta completa de 360°.
- Tire de la fresa en sentido recto.

⚠️ATENCIÓN Nunca apoye el casquillo de extremos en ninguna parte de la anatomía bucal durante la operación de la pieza de mano.

Reglas de seguridad

⚠️ADVERTENCIA

Siempre inserte la fresa en toda la longitud de la pinza. Si trata de extender la fresa de la pinza, la fresa se podría desprender durante el uso y posiblemente causarle una lesión a usted o a su paciente.

⚠️ATENCIÓN

Reemplace la turbina cuando la pieza de mano no alcance su velocidad máximo y/o cuando el nivel de ruido aumenta notablemente. Esto indica que la turbina está fallando. Una turbina que falla reducirá la eficiencia de la pieza de mano y podría resultar en el calentamiento del casquillo de extremo. Consulte la sección "Reemplazo de turbina".

POR FAVOR CUMPLA CON LAS REGLAS DE SEGURIDAD

- Siempre tire de la fresa luego de haber cargado la pinza para confirmar que la fresa esté asegurada.
- Antes de su uso, verifique la rotación concéntrica poniendo en funcionamiento la pieza de mano fuera de la cavidad bucal en un lugar seguro. No utilice fresas que no funcionan concéntricamente o que hacen un ruido excesivo.
- Nunca opere la pieza de mano sin haber instalado una fresa.
- Siempre debe utilizar fresas con una longitud total menor a 24 mm. El vástago debe ser de por lo menos 7.3 mm. Esto incluye la mayoría de las fresas con vástago corto.
- Al utilizar piezas de mano con turbinas de pinza automática (Concentrix FX, SX y SW), nunca presione el casquillo de extremo mientras la fresa está rotando.
- Solamente utilice las fresas recomendadas, para evitar dañar la turbina de la pieza de mano y/o pinza y en algunos casos para evitar que las fresas queden puestas de manera inapropiada o incorrecta. Una fresa colocada de forma inadecuada podría desprenderse durante el uso y causarle una lesión a usted o a su paciente. Un sonido agudo repentino o un aumento en la vibración mientras la pieza de mano está en operación le avisa al operador sobre la posibilidad de que la pinza no está ajustada lo suficiente como para retener la fresa, o que se insertó una fresa doblada.

Limpieza, esterilización y lubricación

Las **piezas de mano Concentrix® FX, FB, SX y SW** contienen una turbina con cojinetes de acero que están lubricados y sellados para que no entre tierra; por lo tanto, nunca se deben limpiar de manera ultrasónica ni sumergirse en un solvente que podría diluir el lubricante. Se debe lubricar la turbina a diario y antes de su esterilización. Se requiere DentaLube II para asegurar que las **piezas de mano Concentrix®** tengan una vida útil extendida.

⚠️ATENCIÓN	<p>Use únicamente esterilización a vapor para una esterilización completa.</p> <p>No exceda los 135 °C</p> <p>Para prevenir el daño de la fresa, use un bloque de fresa autoclavable.</p> <p>No use:</p> <ul style="list-style-type: none"> esterilizador de calor seco desinfectantes químicos toallitas para superficies bolsas esterilizadoras esterilizadores fríos técnicas de inmersión jabones de mano rociadores para superficies que contienen desinfectantes limpiadores ultrasónicos leche quirúrgica detergentes
Limpieza de la pinza	<p>Limpieza de la pinza manual (Concentrix FB):</p> <p>Limpie la pinza una vez al día antes de esterilizarla (luego de cada paciente). Retire la fresa de la pinza; coloque tres gotas de DentaLube II, StarDental Parte #262539, en el mecanismo de la pinza. Airee con una jeringa de aire.</p> <p>Limpieza mensual de la pinza manual</p> <ol style="list-style-type: none"> Afloje la pinza con la herramienta de fresa; retire la fresa. Gire la perilla de la herramienta de fresa hacia la izquierda hasta que la pinza salga del casquillo de extremo. Retire la herramienta de fresa; gire la pinza con los dedos para liberarla. Limpie la pinza con alcohol Pase un papel por las 3 ranuras de la pinza y retire todos los restos. Vuelva a instalar la pinza revirtiendo los pasos 1-3. <p>Limpieza de la pinza automática (Concentrix FX, SX y SW):</p> <p>NOTA: para asegurarse de que su pinza de alta velocidad se mantenga en condiciones de operación óptimas, límpiela una vez a la semana con el Kit de limpieza de pinza de alta velocidad Junk-Out, P/N 263790:</p> <p>Agite bien antes de usar</p> <ul style="list-style-type: none"> Instale el cepillo en el mango Consulte el diagrama de la derecha. Utilice un cepillo nuevo por cada aplicación de limpieza. No vuelva a utilizar los cepillos. Retire la fresa de la pinza. Sumerja el cepillo en el frasco. Retire el exceso de limpiador del cepillo. Inserte el cepillo en el extremo de la turbina que lleva la fresa. Limpie suavemente haciendo girar el cepillo y metiéndolo y sacándolo de la turbina. Repita el proceso si es necesario. <p>Vuelva a sellar la tapa del frasco inmediatamente luego de su uso para reducir la evaporación.</p>
Limpieza de las fresas	<p>NOTA: Las fresas se deben limpiar y esterilizar antes de usarse por primera vez y luego de cada paciente.</p> <p>Limpieza de las fresas diamantadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> Después de cada uso, limpie la fresa diamantada haciéndola funcionar sobre una piedra de limpieza de diamante húmeda. Para limpiar mecánicamente, se debe sostener la fresa diamantada en una solución de remojo enzimático o en agua. Enjuague bien la fresa y permita que se seque. Esterilice – Consulte Esterilización

